

84  
Т 46

# ХРАБРОЙ ПАРТИЗАН

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»

Н. ТИХОНОВ

# ХРАБРӨЙ ПАРТИЗАН

*Переводсö керис Ф. С. Яркова*

КОМИ-ПЕРМЯЦКӨЙ КНИЖНӨЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
КУДЫМКАР \* 1953



## ХРАБРӨЙ ПАРТИЗАН

Гражданскöй война коста Севернöй Кавказ керöсэзын аркмис сэтшöм случай. Партизаннэзлö ковсис отступайтны чочкоммезлөн ыджыт вын одзын. Партизаннэз решитисö мунны ылöжык керöссэзö. Но чочкоммес вöтчисö — сийö и видзöт, вöтасö. А партизаннэзлö колö босьтны керöссэзас семьяэзнысö и пода. Советуйтчикö öтiк том партизан петiс одзас да висьталiс:

— Ёрттэз, ассиныт делоззнытö керö спокойнöя. Ме сувтöта чочкоммесö быдса лун кежö, а может и дыржык.

— Не öтнат жö тэ нийö сувтöтан? Кин лоас тэкöт? Мийö огö вермö сетны ыджыт отрядсö.

— Ме öтнам нийö сувтöта, — шуис партизан, — меным некин оз ков, некытшöм отряд оз ков.

— Кыдз жö тэ нийö сувтöтан? — юалисö мукöд партизаннэз.

— Эта деловыс менам, — паныт шуис сiя. — Сета тiянлö кыв, что ме сувтöта, а менчим кылöс тийö быдöнныт тöдат.

— Тэнчит кывтö мийö тöдамö, — висьталiсö партизаннэз и пондiсö лöсьöтчыны поход кежö.

Быдённыс ния мунисё, а том партизан (сылён нимыс вöли Данел) кольччис.

Скала вылын, векнитик подöна туёк весьтын, сулалис важ башня, кöдаын Данел олис мамыскöт. Кöр быдённыс мунисё, сия локтис мамыс дынö, пöрись, но вына женскöй дынö, да висьталис:

— Мам, мийö тэкöт пондамö дорйыны керöссезö туй и огö лэдзö чочкоммесö.

— Бур, зонö, — паныт шуис мамыс. — Висьтав, мый меным колö керны.

Сэк Данел чукöртис быдöс оружиесö, кöдасылён вöли башняс. Лоис, чтосылён эм куим винтовка и кык важ ружьё. Эмось и патроннэз, но не öддьон уна.

Сия пуктис винтовкаесö да ружьёесö башняын разнöй öшыннэзö, иньдöтис быдöс нийö подöна туёк вылö определённой местаö и зарядитис.

— Видзöт, — висьталис Данел, — ме понда лыйлыны, а тэ зарядитлы ружьёез. Тэ кужан зарядитны ружьёесö?

Старушка шыннöвтис да висьталис:

— Важжесö бура кужа, а кыз зарядитлыны виллесö, тэ меным мыччалан.

Данел окыштис мамсö ответыс туйö и мыччалис, кыз зарядитны винтовкаез. Сыбöрын мамыс мунис шор дынö и вайис кувшинын ва.

— А этö мыйлö? — юалис зоныс.

— А этö — кыззи тэнат горшыт пондас косьмыны нетö тэнö ранитасö, ваыс пригодитчас.

Эзö ештö ния кончитны лöсьöтчöмнысö, кыз подöна туёк вылын мыччисисö чочкоммес. Отряд одзас мунисö кык верзьöма морт, кöдналөн спинаез выланыс вöлисö гöрд башлыккес. Ны черкескаез вылын свиттялисö серебрянöй нашивкаез, йиез дынаныс кинжаллэз, боккезаныс шашкаез, пельпон саяныс винтовкаез. Буркаез вöлисö каттьöмось и домалöмось седло бердö бöрсяняс.

Мунисö ния, эзö и думайтö, что важ башняыс кöсийö мый-нибудь умöльö. Ния мунисö и сералисö партизаннэсö.

Данел метитчис да лыйис кыкись. Көр тшыныс рознитчис, сія казяліс, что подона туёк вылас верзьома морттэс абуось. И вөввес и морттэс буждөг вывсис усьомасть юё.

Сэк нія, кодна мунисё верзьома морттэс бөрын, сувтчисё и пондісё совещайтчыны. Нія лыйлісё башня кузя, но башнялөн вөлісё сэтшөм важ кыз стенаэз, что некытшөм пуляэзөн эз туй нійё писькөтны. Сэк кынымкө верзьома морт өдззөтісё вөввезнысё, но Данел оджык эшө пунктис подона туёк вылас ыджыт иззэз, и вөввес ны одзё сувтчисё. Эшө кык верзьома морт усисё седлоэз вылісь онланыюрөн. И Данеллөн мамыс вились зарядитис зоныслө винтовка.

А Данел лыйліс быдкодь щеллезісь да ошыннэзісь, медбы чочкоммез думайтісё, что башняын отирыс уна.

Сэк чочкоммез пондісё ороттөг лыйлыны башня кузя. Пуляэс сідз и шутнялісё карниззээ кузя. Мукөдыс инмылісё башняё и нөштөма шутнялөмөн вартисё стенаё.

Данел лыйліс метока. Сія метитчыліс спокойнөя и некинөс эз лэдз сибөтчыны башня дынө. Быдөнныс, кин пондыліс мунны подона туёк кузя, вөлісё ранитөмөсь нето вийөмөсь. Сэк чочкоммес өддьөн лөгасисё, и кык неполісь морт лэдзчисё буждөгсянь ваё да, пиннезаныс кинжаллээ видзөмөн, уйисё юсё и йыла уступпез кузя пондісё кайны башня дынө мөд ладорсянь.

Нійё Данел эз адззы, но сылөн мамыс казяліс. Сія сэк жө, Данеллө нем не баитөмөн, пондіс следитны, кызд кайисё тылсянь эна чочкоммес. Сія босьтіс стариннөй ружьё да лыйис чочкоммезлө. И көр ны коласісь өтыс усис юё, мөдыс повзис, непавока кутчисис из бердө и мезмис улө первөйыс сьөрө.

Көр чочкоммес казялісё этө, нія дугдісё лыйсьыны и пондісё совещайтчыны.

— Колө висьтавыны, — шуисё нія, — башняын опытнөй отряд, кода быдөс местностьсё видзө лыйлөм увтын. Лыйлөны и улисянь, и вылісянь, и тылсянь. Мый пондам керны?

— Колö видзчисьны пушка, пушкаыс рез-паз керас башнясö, — висьталісö öтiккез.

Но мөдiккез эз согласитчö:

— Пушкасö сувтöтны некытчö, пушкаыс мезмас пропастьö. Пушкаыс сэтөн оз отсав.

И ния бöра пондöтисö сраженнө и ранитисö Данеллісь кисö. Мамыс домаліс сылісь кисö и, кытчöдз Данел шоччисис, лыйліс ачыс и öддьөн метока. Сэк чочкоммес вились пондiсö совещайтчыны.

— Керамö то кыз, — шуисö ния: — пушкасö огö пондö корны, но нийö повзьöтамö пушкаөн. Иньдöтам ны дынö баитчыны оружиетöг мортöс и висьталам, что кызди ния озö сетö туйсö, то мийö быдөннысö нийö виямö пушкаись.

Эта предложеннөыс чочкоммезлö гленитчис. И вот Данел казяліс, что подöна туёк кузя башня дынö локтö морт, чөвтö винтовка, шашка, кинжал и тэчö быдöс иззэз вылö.

— Эй, — горөтлö сия, — петö кин-нибудь, нем оз ло, басни неыджыт эм!

Данел шуö мамыслö:

— Ме муна баитны, а тэ видзöt и, мыйись мый, лыйлы. Тэ мыдзин, натьтö, маминьöй, быдса лун ни эд пессямö...

— Данел, Данел, — шуис мамыс, — чочком кöиннэс-кöt ме готов пессьыны быдöс кольччöм оланö сьöрна, медбы нийö быдөннысö лыйлыны. Ме ог ю не ог сөй, ме пöt асланым победаөн.

— Вот тэ менам кытшöм! — шуис Данел и пондiс лэдзчыны сия чочком дынö, кöда видзчисис сийö иззэз дынын.

Данел сувтiс иззэз мöд ладорö и шуö:

— Мый колö, мый висьталан?

— Мый висьтала? Öтiкö висьтала -- сетö мянлö туй, а то быдөннытö тiянöс вийлам. Быдöс тiянлісь отряднытö тэкöt öтлаын.

— Кызди тэ локтiн только эта понда, верман мунны бөр, — шуö Данел.



— Нет, менам эм предложеннэ!

— Кытшом тэнат эм предложеннэ, баит.

— Кыдзи тийо мян отрядло одо осьто туй, мийо оні жо сувтотам пушка и быдөнныто отдруг поротам: и тянос быдөнныто и паршивой башняныто...

— Сет думайтны, — висьталіс Данел, ачыс видзотіс небоо.

Рыт ни сиботчис. Данел лыддис аскоттгяс, кыным патрон кольччис, — патроннэз кольччисо оддьон етша.

Сія шуис:

— Но ладно, мийо тянло туйсо сетам, только сувтотам то кытшом условие.

— Баит ассит условието.

— Менам отряд видзо это туйсо пемытодз. Кыдз только пемдас, мийо мунам. И ась туйыс лоас тян.

Чочкомыс лоис рад. Сія думайтис, что партизаныс повзис сы пушкаись. И радуйтчомон, что сія сэтшом кужомон боботис партизансо, сія кызд бы неохотаон висьталіс:

— Бур, ась лоас сидз. Мийо шоччисямо ойолз, но тийо сэк жо муно, нето тянло быдөннытло лоас умоль.

Эна кыввезон чочкомыс муніс асласиссез дыно, а Данел бертис башняо. Кор лоис совсем пемыт, сія башня дыно вайотис вов, тобаліс сы выло выюко каттьом винтовкаэз, пуксьотис мамсо и муніс кероссэзо.

А чочкомес, засадаись поліко, ойбыт сулалісо отік местаын. И кор ния асылон иньдотчисо кероссэзо, долинаын некин ни эз вов. А эта кадо партизаннэз бытшом крепитисо асиныс виль позицияэзнысо.







## БУДЁННЫЙ ЙЫЛІСЬ РАССКАЗ

Отпыр гражданскöй война коста Будённый аслас ординарецкöt муніс туй кузя. Деловіс вöлі рытьяв кадö. Казялісö ния нейджит хутор. Этö вöлі хутор Жутовский.

— Этö хуторсö, натьтö, мияніссез ни босьтісö, — висьталіс Будённый, — чочкоммес сэтöн озö ни вермö лоны. Кежалам, видзöтам.

Кежисö ния хуторö, а сэтчин чочкоммес. Верзьöма морттэз дынö сибötчисö чочкоммес, быдöнныс погонаöсь, но офицеррез абуöсь, только солдаттэз. Сулалöны и верзьöма морттэзöс видзötöны.

А Будённый и сылөн ординарец новйисö буркаэз, кöдна нійö вевттылісö юрсянь коккезöдз. Чочкоммес и озö вермö вежöртны, киннэз ния сэтшöммес: казаккез, нето чочкоммес, кöдна тожö буркаэз новйисö, нето кытшöм-нибудь отир чочком штаб охранайсь. Сулалöны чочкоммес и юалöны Будённыйлісь:

— Мый этö тэнат вöлыт будённовскöй — бöжыс тшötшкöртöм?

А Будённый малалө вөвсө и спокойнөя отвечайтө:

— Будённовецезлсь мырддимө.

Но, сэтөн чочкоммес совсем решитисө, что эна морт-тэс асланыс. Өтйккез пондисө спокойнөя рознитчыны, а мөдиккез байтөны:

— Но, лэдзчы вөв вывсит, как раз ужин кежө локтитө. Пондамө ужнайтны.

Нем он кер. Будённый видзөтыштис ординарец вылө. Мөдыс казавтөг мигнитис: вежөрта пө, кыз ачымөс видзны. И ния чеччисө вөввез вылсь, домалисө нийө матөжык хата дынө да пырисө хатаас.

Пуксисө, буркаэзнысө эз чөвтө (эта не обычайын вө-ли) и пондисө ужнайтны. А чочком солдатгэз ужнайтикас ошшасьөны: „Ох, эта Будённыйыс, кытшөм сия храбрөй! Мымда сия миянкөт воуйтис! Мийө Будённыйсө асьсө чужөмыс сьөртй төдамө, мымдаись ськөт пантасьлимө ни... Нельки сьлсь вөвсө төдамө“.

Ординарец пукалө, сөйө жагөник, только бурка ув-тас оружие готовөн видзө, а Будённый сөйө и байтө:

— Ме Будённыйсө тожө унаись адззыли. Нельки пленө мөди босьтны, да эг куж.

Чочкоммес сы кыввез вылын пондисө серавны.

— Эх, тэ, — шуөны, — сэтшөм счастьесө бокө лэдзин! Көбы мийө вөлим, то эгө бы этадз керө.

Сөйыштис эшө невна Будённый и висьталис ордина-рецлө:

— Колө вөввез видзөтыштны, вердыштны нийө тожө.

Петисө ния хатасис, пөрччалисө вөввез, видзөтисө кругом, а чочкоммес быдөнныс хатаэзын пукалөны, ужнай-төны. Только голубөй тшын петө трубаэзись. И омөн куйлө паськыт степь, тожө голубөй.

Будённый чеччөвтис вөв вылө, ординарец сидз жө и гөнитисө ния хуторись степө. Босьтисө вернөй туй, локтисө асланымиссез дынө. Будённый сэк жө чукөртис командиррезөс, тшөктис нийө гөгөртны хуторсө кыкнан ладорсянь и вачкыны чочкоммес кузя.



Чепөссисö чочкоммез, кин паннезөн, кин пасьтөг: ужин бöрын мукöдыс водöмась узыны. Пондисö лыйлыны, да сёр ни вöли — быдөннысö нийö Будённый босьтис пленö и тшöктис быдöс пленнöйесö сувтöтны стройö.

Сувтöтисö пленнöйесö, а Будённый мунис фронт кузя и сувтчис ны весьтö, кöдна сералисö сийö да ошшасисö. Видзöтис Будённый ны вылö и сералöмөн шуö:

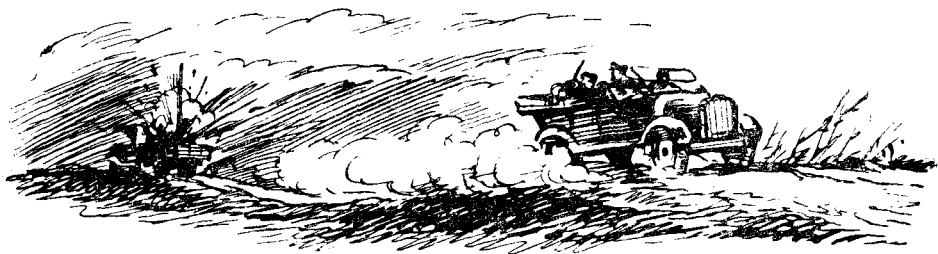
— Мыля бöбöтчитö, что Будённыйсö чужöм съорті тöдатö! Вот тиян одзын Будённый!

Адзöны ния, что этö сия ныкöt неважын ужнайтис, сулалöны не кулöм не ловьяöсь: öни жö, думайтöны, быдөннымöс лыйлас.

А Будённый адзö, что этö простöй крестьяна, кöднö чочкоммез силöй тшöктисö аслыныс служитны, и шуö нылö:

— Тиянös, дураккезös, чочком генераллэз бöбöтисö. Мунö горттэзаныт да сэсья чочкоммезкöt эдö тöдчö.

И лэдзис нийö горттэзаныс.



## ЩОРС ЙЫЛІСЬ РАСКАЗ

Гражданскöй войналөн знаменитöй герой Щорс вöлі öддьөн храбрöй мортөн. Сія унаөн вачкисис Чапаев вылö, и сійö нельки öні часто шуöны — украинскöй Чапаев.

Öтпыр сія муніс туй кузя легковöй автомобилын. Муніс сія аслас штабөн. Быдөнныс, конечно, вооружитöмöсь. И нельки йиез дынаныс гранатаэз öшалісö. Машинаыс вöлі важ, жугалöм, но вермис мунны перыта, да и шофёрыс вöлі чож, а кытшöм шофёр — сэтшöм и машина.

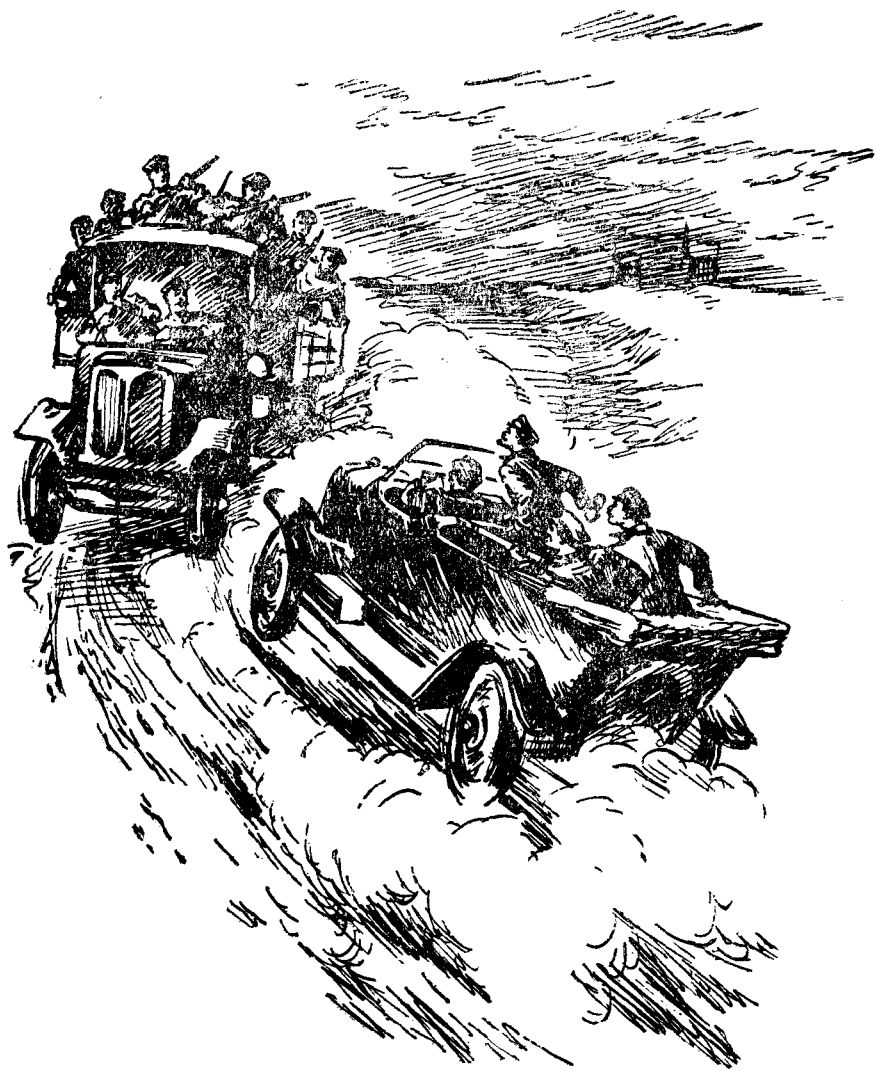
Мунісö нія ыббезöt, и эна ыббезлөн эз вöv не конец, не дор.

Видзötö Щорс эна ыббез вылö и шуö: „Видзötö, то сія, миян роднöй советскöй просторыс!“

Только ештис сія этö висьтавны, кватитис сійö сосöt-тяс адьютант и горötлö: „Одзаным петлюровецез!“

Адзö Щорс: бус кымөррезын перыта локтö нылö паныт грузовик. Грузовикас тыр вооружитöм отир. И винтовкаэз свиттялöны бусын, и пулемёттэзлөн дулоэс мыччисьöмась öтмödöрсянь.

И адзö Щорс: грузовик весьтын павьялö вежкöt голубöй петлюровскöй флажок.



Кыкнан машинаыс локтöны öтамöдлö паныт, и нылö кежны некытчö. Туй боккезöттяс канаваэз, и öддьөн пыдынöсь. Öдвa-öдвa местаыс кежны адззисяс.

Щорс машинаын быдöнныс кутчисö оружие бердö, а Щорс шуö шофёрлö: „Невна видзышт ходсö, а көр лоамö öтвесьтын, сэк жö быдса ходөн вашöt... Быд вынись вашöt!“

Петлюровецез мунисö кодöсь, песняэз сьылисö, но кыз казялисö одзсиныс машинасö, пондисö видзöтны, кин этö локтö паныт.

Бусыс каттисьö, сразу нем оз позь казявны.

Пондисö ния öвтны киэзнаныс и шапкаэзнаныс да горötлыны: „Сулав, сулав!“

Кытчö ни! Лэбзьöны машинаэз паныт, и абу ни вын нийö сувтöтны. И ежели шофёррез оз инмö кежны, каясö машинаэз öтамöд вылö.

Сэтшöм отчаяннöй минутаö Щорс босьтö йи бердись граната, зарядитö сийö жагвыв и машинаас сувтö. И сидз лэбзьö паныт петлюровецезлö.

А ния оз вермö бус сайсис вежöртны, мый сия керö. Только быдöнныс горötлöны ассиныс: „Сулав, сулав!“

Машинаэс совсем ордчөн ни. Петлюровецез адззöны ас одзаныс фуражкаэз вылын гöрд звездаэз да кучиковöй курткаяэз. И адззö Щорс, кыз иньдöтсьöны винтовкаяэз, адззö код петлюровецезлись страшнöй чуккез.

И кыз горötасö сэтөн петлюровецез: „Киннэз тийö сэтшöммес? — и рякöстисö сэк жö: „Да эд эна коммунистэз!“

Щорс кыз öвтыштас — да веськыта ны вылö, отираc гранатасö и горötлö шофёрлö: „Полнöй!“

Кыз öдззöтчас Щорслөн машинаыс одзлань, только пеллезын шутнялö, да куим секунда бöрти ны бöрын — удар. Гранаталөн лоис взрыв.

А машина перыта мунö и мунö, и öтмöдöрöt ыббез озö ни котöртö, а лэбзьöны, кыз борддэз вылын. Только

кӧр перытасяняс бусыс бӧрас лоис стенаӧн ни, шофё-  
рыс чинтіс ходсӧ да буса соснас чышкис кымӧс вывсис  
ныылӧмсӧ.

А Щорс босьтіс юр вывсис фуражкасӧ, сӧтіс сійӧн  
пидзӧс бердас да висьталіс: „Кувтӧдз лоамӧ ловьяӧсь!“,  
и пондіс серавны.







## Г А С С А Н   Д А   О Ш

Отпыр өтік горец, көдө шуисө Гассанон, должен вөлі мунны делоэзөн соседнёй селеннё. Дело вөлі одз туйсөн, и мунны вөлі не сідз просто. Кыза усьём лым тыртис быдөс подөна туйесө, и кольччис только өтік векнитик нильыг подөна туёк. Сія өшаліс пропасть весьтын, көдаө полөм петіс видзөтны. Сэтчин улын чуть шумитіс ю. Подөна туёк вывсняяс сія нельки эз и тыдав.

Эта карниз вылын лякасян отвесной, векнитик подөна туёкся мөдік туйыс эз вөв. И ковсис мунны сы вылөт перыта, медбы пурга-падераыс эз застанит мортөс сы вылын. Верзьөма мортлө сэтшөм подөна туёк вылөт и то колө мунны подөн да нуөтны вөвсө поводөн. Сетны өтамөдлө туй кык мортлө позьө только өддьөн осторожнёя.

Дыр ни эта подөна туёк вылөт нильдалис Гассан. Подөна туёкыс то лэдзчисьліс чуть увланы, то вились кайлыліс керөс вылө. Но Гассан вөлі пөрись горец, и сійө эзө повзьөтө нильыг уступпес, сэтшөм учөтикөсь, что

сія неётпырись думайтліс, кытчö буржык сувтны кокөн, медбы не мезмыны.

И вдруг чукулинын сія кэзяліс, что кинкө локтö подöна туёк вылөт сылө паныт. „Кин бы этö вермис лоны?“ думайтыштис сія и пондіс перебирайтны соседнöй селеннёись быдöс тöдсаэсö, кöдналөн вермисö лоны делоз сы роднöй аулын.

Сія, кöда локтис Гассанлö паныт, вöлі пасьтасьöма кытшöмкö рыжöйкодь буркаö, и сэтшöм буркасö Гассан тожö эз вермы уськөтны тöдвылас. Сэтшöм буркаыс сы тöдсаэзлөн эз вöв. И мортыс эта вöлі нето пöрись, нето шогалісь, сійөн что бобгис и пишкис öддьөн горөн.

Көр сія сибөтчис Гассан дынö совсем матö, горец казяліс, что сы одзын не морт, а ош, кöда сувтöма бöрись лапаэз вылас да сувтчис, Гассан вылө недовольнöя бобгöмөн.

Ош сувтчис öддьөн матö и видзöтис Гассан вылө учөтик веж синоккезнас. Тöлыс пондөтчис чулавны ни, и, тыдалö, кытшöмкö важнöй дело тшөктис сійö петны берлогаись. Может, берлогаас усисö иззэз да вашötисö сійö сэтчинісь, может, сія оз вермы узьны и одз саймис тöвся узянісь.

Öтiк кылөн шуны, кыз эн думайт, но ош сё матöжык сибөтчис Гассан дынö. То сія öвтіс лапанас, кыз бы тшөктис сетны аслыс туйсö, то сувтчыліс да сьöкыта лолаліс.

Гассан висьталіс сылө перво öддьөн мирнöя, приятельскöя:

— Кыз не кыз, менам делоыс важнöйжык, нежели тэнат, дженыт пель. Дзескөтчышт невна, и мийö янсөтчамö мирнöя.

Но эта предложеннё вылө ош пондіс öвтны лапаэзнас и сідз бобгыны, что сы осьта öмись пондіс петны руд пар. Ошыс кыз бытьтö мөдіс висьтавны, что сылөн тожö важнöй дело и что сія тэрмасьö не етшажык Гассанся.



Сідз нія сулалісö совсем ни матын паныт öтамöдлö, и кежны туёк вылісь нылö вöлі некытчö: вылын отвес, улын пропасть.

Но сідз сулавны дырсö эз позь, и Гассан пондіс лöгавны:

— Мый, тэ, дурак, он вежöрт, что миянлö кыкнан-нымлö ордчөн не мунны? Жмитчы скала бердö, и ме ордя мирнöя. Меным эд и жмитчыны некытчö — видзöт, ме куш йы вылын сулала.

Ош, крепитчöм понда лапаэсö паськытжыка сувтöтöмөн, только öвтіс юрнас да лöг синнэзөн видзöтіс Гассан вылö.

Сэк Гассан каттис кисö буркаö, смелöя оськöвтіс одзлань и павкöтіс ошсö пельпонöттяс. Ош кватитіс сылісь кисö, и Гассан повзис, что ошыс чапкас сійö пропастьö. Сія кватитіс ошсö кыкнан кинас и мöдіс кыз-нибудь нильдöтчыны сы бокöt, но подöна туёк вылын вöлі сэтшöм дзескыт, что нія пондісö пессыны, кыз былнöй борецез.

Гассан сулаліс скала вылас чорытжыка и почти вештіс ошсö пропасть дорöдз, но сэтөн ош сувтöтіс сылö коксö, и нія чуть эзö усьö. Гассан öддьөн бура лöгасис. Сія пондіс горöтлыны:

— Ах тэ, подлöй зверь, тэныт охота, медбы ме кулі! Тэ он вермы кежны добром. Дак вот тэныт...

И Гассан вачкис ошсö гöна да кöдзыт чук кузя. Ош пондіс ряксыны и курччöвтіс Гассанлісь кисö. И сэтөн нія быдöс вунöтісö и тышкасисö, бытьтö кык ош, кыз вдруг подöна туёклөн дорыс торьясис — этö вöлі йювöй карнизок, — и нія кыкнанныс лэбзисö улö.

Гассан сядясис первöй. Быдöс вывтырыс сылөн висис. Ранитöм кисис черкеска-пыр йиджис вир. Юрыс бергаліс. Гассан видзöтіс öтмöдөрö. Сія пукаліс лым столаын нейджыт выступ вылын, кöда подöна туёкся дас метрөн вöлі лажмытжык. Выступыс вöлі нейджыт и öт ладорся-няс сылөн вöлі ю дынö покат. Эта покат вылын пукаліс

ош и ружтөмөн босьталіс лапаэзас ыджыт лым комоккез и пуктывліс нійө юр бердас. Көр лымыс сыліс, сія вотяліс сы чук кузя, и Гассанлө кажитчис, что ошыс горзө.

Гассанлө жаль моис ошыс, и сія пондіс сылө баитны:  
— Вот адззан, гөна дурень, кытчө вайөтіс тэнө глупостьыт. Вот өні кыкнанным мийө пукаламө ранитөмөсь и көр локтамө гортөдз — огө төдө.

Ош пондіс чеччыны, но сія сідз дойдөма бөрсө, көр усис лымысь тыдалан из вылө, что бөра, сьөкыта ружтөмөн, пуксис лым столаө и пондіс малавны ассис бөрсө.

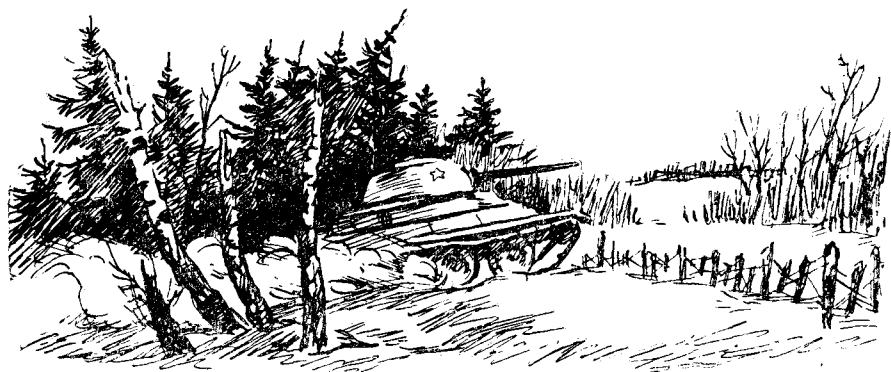
Кынымкө час дырна кайис Гассан подөна туөк вылө, и көр сія сулаліс подөна туөк вылас ни, дзарнитіс ош вылө.

Ош, осторожнөя лымсө пешлөмөн, жагөникөн ыскөвтіс покат кузя ю дынө, и сія вөлі сэтшөм ни смешнөй, что Гассан вунөтіс лөгсө и сераліс ошыс вылын дас минута мымда. Сыбөрын сія локтіс селеннөй и муніс фельдшер дынө. Кыис сылөн дыр доймис, и сія пөрисьмытөдз владейтіс сійөн неувереннөя. Ош нетшкөвтіс кисис яй тор.

Сэксянь Гассан поліс ветлыны одз тулысөн эта подөна туөк кузя оружиетөг.

Сія өддьөн мөдіс төдны, кытшөм делоөн тэрмасис эта неуклюжөй ошыс, но этө некин сылө эз вермы висьтаваны, и некин, кинліс сія юасис, эз вермы сылө эта вылө ответитны.





## ВЕЖОРА ТАНК

Ёрт Загорулько вөлі танкистөн куимдас өкмысөт годө, белофиннэзкөт воуйткө.

Танк, көдөн командуйтис ёрт Загорулько, любитис, медбы сы сьöрын ухаживайтисö: весөтисö, миськалисö, чышкисö быд винтиксö и нуөтлисö ылись прогулкаэзö ыб ылö. Колö висьтавыны, этö любитöны обычно быдöс танккес, көть характерныс нылөн неөткодь: öтик танк подъём вылын кокнит, мөдик унажыксö ваөт кужö ветлыны, куимөт чеччалö мөдиккезся буржыка.

Ёрт Загорулько танклö öддьөн гленитчис война вылын орлавыны бытшкасян проволока. Ёрт Загорулько сиböтчас самöй проволока дынö, кышалас сийö якорьөн и сетас бöрись ход. Танк фыркнитас удовольствиесяняс и кыскас сьöрас майөггесö быдса чукөр. А майөггез сьöрын проволокаыс чераньвез моз кыссяс воздухас и орласьö тороккез ылö. Пехоталö туй свободной.

Ежели пантасясö гранитной столббес, көдна шусьöны „надолбаэз“, то очередь сьöртi перво öтик столб ылö

ёрт Загорулько кышалас цепь и пондас вөрзётлыны сэтшөм столбсө одзлань-бөрлань. Танк уётө, летө цепсө, цепь зэлалө — и столбыс кажөтөмөн петө муись. А ськөт петө и бетонной лепёшка, кода видзө муас сылісь основаннёсө.

Нетшкөвтас танк медбөрьяись и шедтас столбсө быдсөн, бытьтө отлаын пломбаон ьджыт гранитной пинь.

А көр белофиннэз өддьон пондасө лыйлыны танк кузя и некөр вөдитчыны цепон, Загорулько баитө пушкәлө: „Но, өні, старина, тэ уджалышт!“

И пушка лыйлө аслас снаряддэзон столббез кузя, крөшитө нийө торрез вылө. Пантасяс отвесной стенка, Загорулько вөлөс моз ордчөтас танксө. Танк дзик дугдас лолавны и кайө вылө. Сэссия, көр чулалас стенкасө, сідз пондас шумитны радсяняс, что Загорулько невольнөя шыннёвтас аслас любимецлө.

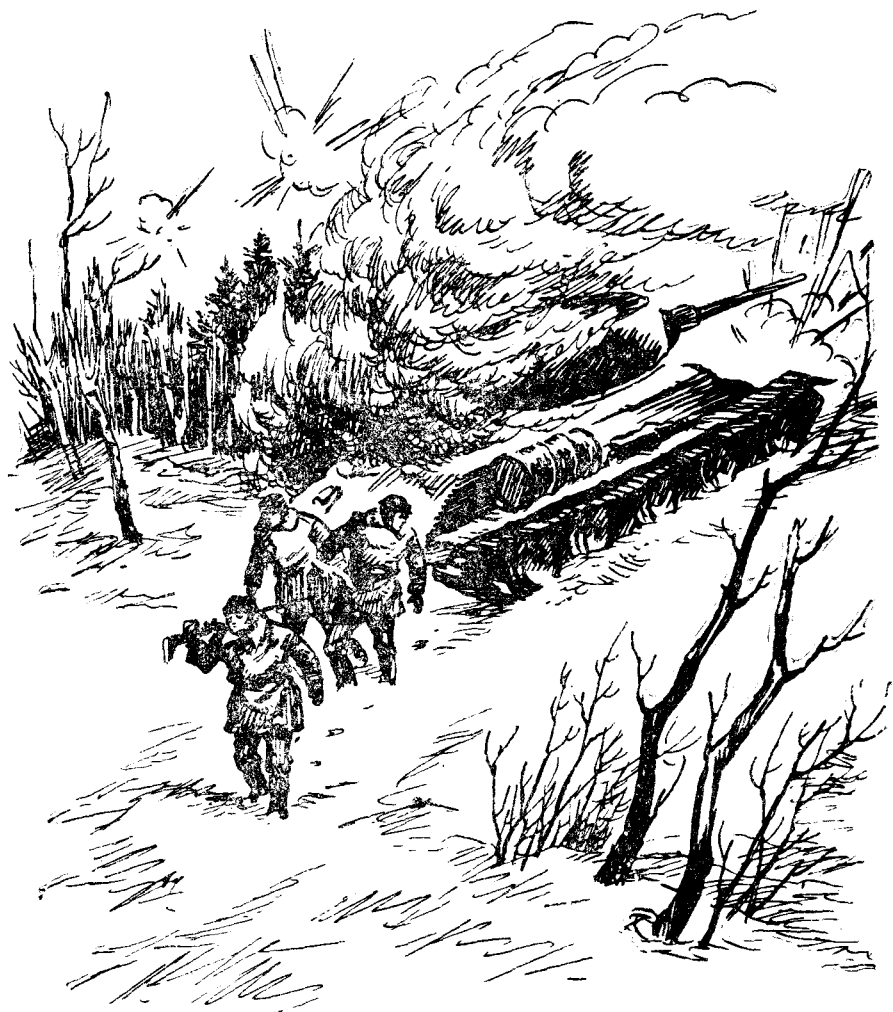
Вот локтис өтпыр танкыс учөтик юок берег вылө. Местаыс вөлі небасөк, и танклө сэтөн эз гленитчы. Но эта местаыс өддьон гленитчис белофиннэзлө, сійон что татөн ния крепитисө быд мысөксө и төдісө, кыз колө лыйлыны быд куст кузя.

И пондөтчис сэтөн бой.

Пушкаыс лыйліс сідз, что быдсөн танкыс каттисис тшынөн. Пулемөттэз серөтисө дугдывтөг. Белофиннэз лыйлісө, кыз бөбсялөммез. Бытьтө мөдісө висьтавыны: „А, этө тэ миянлісь проволокасө орлалін, миянлісь надолбаэсө кыскалін, миян стенкаэз вылөт кайлін — вот тэныт эта понда!“ А инмыны танкө некыз эз вермө.

Танк ветліс ю дөрөт и громитис белофинской поззээ. И вдруг инмис ьджыт мина вылө, кода шусьө „фугасөн“. Фугас аркмөтис взрыв, кыз бытьтө кинкө сьөкыт кулакөн вачкис танкыс кузя улісянь.

Танк сувтчис. Видзөтө Загорулько: быдөнныс ловьяөсь. Быдөс порядокын. Танк быдса, но танкын пондис кывны сотчан дук. И вдруг лоис жар, бытьтө горын. Этө танкас пондис сотчыны бензин.





Мый сэтөн пондан керны? Сы вылө и война! А танк кузя гуляйтө ни синнэз сёян сук тшын, сьёкыт лоис лолавны. Кольчыны танкын — ловйөн сотчан.

А танк гөгөрын потласьёны снаряддэз, и стенкаэзө павкалёны осколкез. Танк сулалө, кыз герой, и кыз бытьтө юалө Загорульколис: „Мый одзлань пондам керны?“

Мый керны одзлань? Колө петны танк пытшкись.

Загорулько тшөктис танкисттэзлө босьтны гранатаэз, пулемёттэз и мунны.

Петисө. Омөн тшын, а танкись би кайө.

Видзөтыштіс командир аслас друг вылө: „Эх, бур вөлі танкыс! Конечно, мийө ойнас сійө битва мунан местасис дынаным кыскам, но өні сійө чапкыны өддьөн ни жаль“.

Сія эшө өтпыр видзөтіс танк вылө — быдса танкыс, только пытшкас би өгралө.

И вдруг Загорулько казяліс, мый колө керны. Сув-төтіс сія танксө бөрись скорость вылө, сетіс пырся газ— и чожжык муніс.

Миян пехота вөлі мымдакө бөрланьын, и коліс сы дынөлдз чожжык локны.

Омөн быдөс пизьө, шумитө. Сы бура лыйсьёны, что пеллез нем озө кылө. Танк кальснитіс и өтнас, отиртөг, пондіс мунны бөрись ходөн аслас пехота дынө.

Загорулько оськаліс танкисттэзкөт одзас. Танкыс быд-сөн сотчис биөн и, ассис командасө белофиннэзсянь вевттьөмөн, муніс и муніс потласян снаряддэз вылө видзөттөг. Мукөдпырся сія дзик видчис, көр шальнөй осколок инмыліс сы пельпонө. Мукөдпырся сія нырышт-ліс бытшкасян проволока кусөккез, кыз бы баитікө: „Тэ эшө сэтчө жө кок увтө пыран!“

Но сія муніс, грознөй да гордөй, а сы пытшкын бө-бись өграліс би. Сідз сія и локтіс миян пехота дынө, а ськөт локтіс и команда өтлаын Загорулькокөт. Пожар-сө кусөтісө, и танксө иньдөтісө ремонтө, а Загорульколө сетісө мөдік танк.

Но көр танксө нуөтисө буксир вылын и лымыс кис-  
сис сы съөдөтөм боккез вылө, Загорулько следитис сы  
сьөрын благодарнөя видзөтөмөн, кытчөдз сiя эз сайөвт-  
чы чукыль сайө.

А танк, көдө кыскисө съөкыт канаттэз, думайтөмөн  
мунис вөрөттяс, и видыс сылөн вөлі сэтшөм боевөй да  
лөг, что быдөнныс видзөтисө сы вылө уваженнөөн.





## Г О Р Д Н Ы Р А М О Р О З

Бөрөт военнөй туй кузя мунисö кык политрук. От политруксö шуисö Бычков, а мөдсö Капустин.

Луныс вöли сэтшöм морознöй, что муыс горалис. Паныт нылö вöввез кыскисö пушка, вöввезлөн бурсиэзныс вöлисö кыз чочком мраморись, а синлыссэзныс кузьöсь-кузьöсь и кымöс выланыс чолка туйö йыжоллез.

Лым кузя дзуртисö пимиэз. Каскаэз вылын югьялис йыовöй чешуя. Ме юали, кытчö ния мунöны. Ния ответитисö, что кошшöны öтик передовöй медицинскöй пункт, кытөн куйлö нылөн ёрт, политрук Рыбкин.

— Сия ассис киэсö кынтис, — висьталис Бычков, — бойын вöли. И кыз этö сиз шогмис, что сия киэсö кынтис? Ог вежөрт. Вот мийö кошшам сийö, медбы тöдны сы здоровье йылись.

Ме муні политруккезкöt. Мийö юасимö, кытөн эта медицинскöй пунктис, и сё не сэтчин инмывлімö. То шульгаланьö мунам — батарея вылö петам, то веськытланьö — танкисттэз вылö, то кухня шедас паныт. Сё не сия, мый колö. Бычков мунö и байтö:

— Кыздэ этö тoлькo сiя киэсö кынтiс? Сiя испoткaэсö бoйын уськötöмa. Колö бы мый-нибудь думайтны, медбы не öштaвны испoткaэсö. Сiя сэтшöм сoбразитeльнöй, a эз казaв, чтo пoзьö нийö сoссэз бeрдö, шуaм, вурны.

Мийö пeтiмö кытшöмкö штaб дынö и сэтчин юaлимö туй. Миянöс иньлисö керöсö. Мунимö мийö керöсaс: лымыс пыдын, чoрыт, мунны сьöкыт. Бычков лoлaлö пöдöмөн, a сe бaитö:

— Пoзьö испoткaэсö пельпoн вeвдөрöт кöв вылын крeпитны, сэк он öшты, a тo этa не дeлo — киэз кынтны. Вoеннöй мoрт дoлжeн бьдöс oдзлaнь думайтны, мeдöддьөн сэк, көр сэтшöм мoрoз.

Капустин мьччaлис кынмöм чaвкaн вьлö. Чaвкaныс куйлис кoккeзнaс вьвлaнь, сьöд, кызд шoм.

— Вон эд кытшöм мoрoзыс, кызд скaзкaын, лэбзикö и чaвкaннэз кулöны, — шуис Капустин, a Бычков сoдтiс сэтчö:

— Вoт мe и шуa: сэтшöм мoрoз пoрa колö бурa вьдзötны, мeдбы не кынтiсьны. Кыз тoлькo мe кaзaлa Рыбкин дpужoкöс, вьсьтaлa сьлö: „Тэ, Рыбкин, гeрoй, a вoт умöлa вьдзötин, киэтö кынтин. Колiс бы кöть зaпaснöй испoткaэз кытөн-нибудь кaрмaнaт нoвийötны, a тo этa абy пpaвилo — киэз кынтны“.

— Дa эд тэ он тöд, кытшöм oбстoятeльствoэз дырни сiя киэсö кынтiс, — шуи мe, aтшaлись Бычкoвкöt oрдчөн кpут пoкaтö кaйикö.

— Кытшöм oбстoятeльствoэз? — пыдынa лoлaлöмөн пaныт шуис сiя. -- Oбыкнoвeннöй oбстoятeльствoэз. Бoй кoстa этa вöли, сiя лыйсис, кoмaндуйтiс, сeссa вьдзötiс — a испoткaэс aбуöсь ни, и киэс кöдзьтöсь. A пoзис бы нийö кöть йи бeрдö дoмaвны.

Кaйимö мийö керöс вьлö. Керöс вылын вoеннöй oтиpыс тoжö öддьөн унaöсь, a этö пeрeдoвöй мeдицинскöй пунктсö сe oгö вeрмö aдззыны. Мeдбöрын мьччaлисö миянлö öтик рaс вьлö. Пьримö сэтчö. A миянлö шуöны:

„Мийö отирсö огö веськötö. Миян вон кытшöмöсь пациенттэзным, видзötö, автомобильын сулалöны“.

И былись: грузовик вылын сулалисö шогались вöввез и гажтöма сёйисö турун.

Мунимö мийö одзлань. Вдруг видзчисьтөг петимö палаткаэз дынö. Палаткаэз гөгөр — автомобиллез, ящиккез, кухня тшынötö, отир бөр и одз палаткаэзö да палаткаэзись котрасьöны. Юалим öтиклись, кытшöм эта медицинской пункт. Вөлöма, сiя самöй, кöда миянлö колö.

Петö том врач, морозсянас нырыс сылөн гөрд, а синэс гажаöсь, карьöйöсь.

Сiя юалис, киннэз мийö сэтшöмöсь. Мийö висьталим, и сiя внимательнöя видзötис миянös. Капустин шуö:

— Мийö öтик шогалисьöс мöдам проведайтны...

— Рыбкинös, политрукös, — висьталис Бычков. — Сiя тiян дынын куйлö?

— Миян дынын, — паныт шуö врач, — сылö совсем бур, киэсö сылись веськötимö, и сiя ашын частьö муно, быдös порядокын.

— И вот мийö ськöt мöдам адззисьлыны, — шуис Бычков.

Но врач бура эд видзötö сы вылö и шуö:

— Перво разрешит асьтö веськötны, а сьбöрын Рыбкинкöt адззисьлан.

— Кыдз этö менö веськötны? — öшöмөн шуö Бычков.

— Да сiдз, — шуö врач, — тэ пеллетö кынтöмыт.

— Кыдз пеллез кынтi? — горötис Бычков.

Мийö видзöтам, а сылөн кыкнан пель гөгöрын чочком каймиөн. Кыдз бытьтö пеллесö доррезötтяс чочком бумагаөн клеитöмась.

— Вот так раз! — шуис Капустин. — Кузьтуй миянлö эта йылись баитис, а ачыс пеллесö кынтöма!

Сэтөн Бычков перыта мышкыртчис, босьтис лым, мымда киас тöрис, и мöдис ниртны пеллесö, но врач сувтötис сiйö и висьталис:

— Этö средствосö мийö огö ни применяйтö. Ся не сідз чожа отсалö. Мунам мекöt. Ме тэнö чожа веськöта. Только замечаннë должен керны: эттшöм мороз коста колö видзötны ас сьöрын, а то и ныртöг верман кольччыны.

И ся нуötис чöлісь Бычковöс палаткаö веськötны сылісь чочком пеллесö.



## СОДЕРЖАННЁ.

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Храбрый партизан . . . . .        | 3  |
| Будённый йылись рассказ . . . . . | 9  |
| Щорс йылись рассказ . . . . .     | 13 |
| Гассан да ош . . . . .            | 17 |
| Вежора танк . . . . .             | 22 |
| Горд ныра мороз . . . . .         | 27 |

Редактор *Н. В. Попов*

Техредактор *Ф. С. Яркова*  
Корректор *А. Т. Климова*

---

Сдано в набор 11/VI-53 г. Подписано к печати 29/VI-53 г. Печатных листов 2,25.  
Уч.-изд. листов 1,5. ЛБ11314. Заказ № 1301. Тираж 1000. Цена 50 к.

---

г. Кудымкар. Типография Молотовского Облполиграфиздата.